

**TSHE ISHI PIMUTANUT TSHE UI TSHISHI MILU EUEUSHITISHUNANUT**

**TAPISHKUT KA TAT MAMUITUN ILNUT MAK NUTASHKUAN**

**ASHIT**

**UPISHTUKUIAU TSHISHE UTSHIMAU**

**MAK**

**UTAUAU TSHISHE UTSHIMAU**

**19 UAPUKUN PISHUM 2002**

**TIPAN USSIMASHINAIKAN « SHEUE INNU »**

12 Uapukun pishum nana, nitshent ka natapishtatit usthsimaut Conseil Tribal Mamuitun ut mak Nutashkuan, Utauau tshishe utshimat mak Upishtukuiat tshishe utshimat uitamupan tan tshe ishi pimutet tshe ui tshishi milu ueeshitishit.

Shash tshi mashinaitutishut. Ekuan tshe itutakan ilnutshimat tshe mashinaitutishit kie uilauau etapuetaut ashit nelu ushtukuan ka tat nete enishit tshishe utshimaut kie etapuetaut ukupaniemuau tshetshi mashinaitutishilit nete ka astussel « Affaires Indiennes et du Nord. Mak « Affaires Autochtones » ka ishinikatet.

Ne mashinaikan ui uapatameuk, nitshent tshika ntuetamuauat kupaniess nelu ka aitusseshtet kie uilauau. Muk apu tat nte mashinaikan (assiu kalut) kie takuan ne mashinaikan eleluashtet.

Ume itashteu ka aimitunanut :

Pessamit :	Jack Picard	1-418-567-3121
Essipit :	Sylvain Ross	1-418-233-2509
Mashteuatsh :	Hélène Boivin	1-418-275-5386
	Ume tutamutsheuk	443
Nutashkuan :	Jules Wapistan	1-418-726-3529

Kie ute tshi natshuapatenau : [www.autochtones.com/mamuitun](http://www.autochtones.com/mamuitun)

## **Eukuan ume nutim eishi uauitakan :**

Ne nishtutatun ka mashinaitutishunanut nan nuikanipan « Approche Commune » ka ishinikatet ka tutakan 19 pishum 2000 Pessamiulut, Essipiulut, Pekuakamiulut, Nutashkuaniulut mak enishit tshishe utshimaut.

Ne ka ishi ueeshitishunanut namiu ne tshi itutakan ka ueeshtakan. Muk tshiam uitumatunauipan tshe ishi pimutanut tshe ui tshishi milu ueeshitishunanut. Patush ka ueeshtakan tshika tshi itutakanu assi uauitakan takuat tshi itutakant ka ueeshtakan kie patush neme nass tshishi milu ueeshitishunanut ne tshika nuuinanu mishta takuitsheu mashinaikan 25 mak 35 ishi atshitashunashteu nte uatakan ume ishinikateu ne mishta takuitsheu mashinaikan « Loi constitutionnelle 1982 ». Ui ashu ashtakan kutak tshekuan patush tapuetautan tshika tshi tuakanu.

Mitshent tshekuan euauitakant, kutulnu ashu peikushteu ne alu uet apatit tshekuan uauitakanu nite tshe ushtakan neme mashtel mishta mashinaikan tutaknt, tan tshe ishi ueeshtakan ilnu assit, ilnu utaitun<sup>(1)</sup> tan tshe ishi tshitapatakan assi, ne euitakan eishi takuat tshekuan, ilnu tshishe utshimau, shuliau mak atusseun tshe ui nitautshitakan.

## **Ushket tshekuan uatakan**

Ne nish (2) eishi atshitashunashtet mashinateu tshekuan tshe uauitakan. Tshinashkueimakunau tshekuan emashinatet patush nte etutu kautak ute mashinaikant tshi milu uitamakunuau. Euk nite mashtel nitshent ka tshimalakanit uitamuet enikan ashtat tshekualu miam nelu itilniun ilnu ushket tshetshi ashtakalit mak utipeltamun. Kie tshika tshikauetashteu ua milu ueeshitishunanut ashit Upishtukuiat tshishe utshimau.

Mak tshika uitakanu ilnu tiush etshi milu apashtat utassi tshika tshishpeuatakalu nantam kie tshika milu mashinaitikal. Tshika uitakalu tshekualu tshetshi itutat ka ueueshtakalit. Uanasse tshika tshi aitut tiush ka ishi pukutat apu tshikut utamiakanit muk tshika ui nashamuet tshe ishi ueueshtakal. Tshika uitakanu ilnu tshi tat atusseun etakuat.

## **Etashtet**

Nite nesht eishi atshitashunashtet uitakanu eishi ishpiteltakut ne mashinaikant, ilnu uil ushket etat utassit, eishi ueueshtakant ilnu assit tshe ilnu ashtet ne mishta mashinaikant kie tshetshi uanasse tshitapatakant.

<sup>1</sup> Ilnu ueshket ka iaitak utassit mak (a)nutshish, nantam ka ui kuneltak nelu eishipukutat unutshimiu assit etat mak eshpish mishta ishpiteltak utassi.

---

Eishi uauitakant nte mashinaikant

Nite pite mishta mashinaikan eukuan ne « Traité » ka ishinikatak ka kussess, tekesh tshika milu mashinatelu kie tshika uitakalu etshishpeuatakalit utipeltamun kie tan eishpitinakulit pitshue utassit kie upime. Apu tshekualu tshikut atnakalit. Kie nte shash ka ishi ueueshtakat itshi tshishe utshimat tshika ui nashakalu uil uetshit utipeltamun. At nelu shash eishi ueueshtakalit apu nashpit tshikut utamikuat at nete itshi assit miam ne Labrador ka ishinikatet kie nite upime Upishtukiau assit. Nte kutulnu eishi atshitashunashtet shuliat tshe ishi ueueshitishunanut tshika mashinaitikanut ka ishpish pikushinitshet enisht tshishe utshimaut nelu ka ishi utamiat ilnu eshk eka neme mashtel milu ueueshitishunanut.

Ualuu tiush etshi aitutatiss ilnu utassit etat. Uemut ishinakuan ilnu tshishe utshimau tshetshi tat kie uil tshetshi takuitshet ilnu assit<sup>2</sup> kie tshi takuimuat utilnim at upime ilnu assit ka tal.

## **Nutim ilnu assi euaitakanakau**

Tshiuettinussit mak ntamit ka takuat assi mak nete tetshe Uapimeukashtukulut tetshe etat ashit mak mamit tetshe tshika milu ueueshitishunanun eshk eka neme mashtel mashinaitutishunanut.

Shash tshi milu mashinaitikanu ilnu assi tsehtshi eka kashtikalit tikamekuat, Uashaulut mak Mamiulut utassiuau. Kie anen assi tshe milu kuneltakanit miam nite eka nita tshe pashtinakan tshetshi tutakan atusseun. Patush etutu tshika milu mashinateu Nutashkuan assi. Passe anen assi ka nitunakatueltakanakau tshika ilnuassiu pampaltakanu tshi milu nishtutatunanut patush ashit Upishtukiau tshitshe utshimau.

Tshika tshi ntuunanun ilnu assit kie tshi kussanut, tshi pishtuanut, tshika tshi tshimakaitshanun nite tetshe tshe tapuetakan, ushkakim kie tshika tshi tshimatakanu kie tshika tshi pukuneitshanun shini ua nantuapatakan mu kit tshika ishpalu nete tetshe Nutashkuaniu assit 25 % ishpish tshika katshitanamuat uiluu muk tamitaut utassiuat utinakal tshekualu.

Ilnu tshishe utshimau tshika takuitsheu mishue nite ilnu assit nantam tshe ishpish takuat ne assi ka nitunakatueltakanit.

Nite tetshe ui tutakant atusseun aiashku tshika uauitumatunan.

---

<sup>2</sup> Ilnut ka tipelitat assi

---

Eishi uauitakant nte mashinaikant

### **Nantam tshi nukutat ilnu utaikun**

Ishi mashinaiteu nte patetet eishi atshitashunashtet ilnu tshetshi eka nita utamian utaitun nelu eishi pukutat tshekualu nutshimit etat miam eka nita shetshel enapiat ueshish eka shetshel epikunak assilu kie ueshish utitaulu. Kie uitakanu ilnu tshetshi uil ushket uilakan entuunanut at tal kutak ka ntuul.

Tshika apeshtakalu ilnu nutim tshekualu eishi tshisseltak nutshimit eishinakulit, eushish, assi mak esihitakuat tshekuan assit.

Ilnu tshe ishi ueueshtat tshekualu tshika nashakalu ueshma tshika mashinaitsheu ashtakalu tshe ishi takuitshet. Nitshent minashkulu mak ntuulu ka ntunakatueltit tshika tutamuet tshetshi nashkal eishi takuitshanul.

Tan ua ishi ntuunanutilnu ushket tshika milakanu tshetshi ntuut. Muk uitauanut ntuun passe tshika stimakanun miam ntshent eushiss mak namess eka ka mitshetit miam mush, minashkuau atuk, utshashu meuk, unan, ka nametet, shatsheu, unushu mak passe ess patush ne ui ishi mukushanut tshika tapuetakanu.

Tapishkut tshika ishi nishtutatunanun tshika teuat kupaniess nelu tshe aitusseshtet. Eshk eka neme mashtel mashinaitutishunanut tshika pitima milu nishtutatunanun tshek eushish tshek namesh etutu tshe manatshiakan tshek assi tante tetshe tshe ntunakatueltakanakau.

Ilnu tshishe utshimau tshika pashtinam mashinaikan etapuetak tshetshi ntuunanul.

Nantam tshika natshishkuakanut ilnu ntuun euauitakant.

### **Ilnu nantam tshetshi tat enatapishtatunanut assi euauitakan eishi uelutishimakuat**

Nantam tshika ishinakulu tshetshi uishamakant ilnu tshishe utshimau assilu ut natapishtatil Utauau tshishe utshimau mak Upishtukuiaiu tshishe utshimau takualit ua uauitamal tshekualu ilnu assit ka takual.

Ne tshe ishi ueueshtakan elut tshika ishpish milu ueueshiakanu ilnu, tapishkut tshika ishi pimuteut tshishe utshimaut tshika atinamuat utat ka ishi ueueshtat.

Ualauu ne elut tshe ishi ueueshtakant ilnu enatalakant mitshuakant assi euauitakant tshika ishi pimutanun ne patush ilnut tapuetakau.

## **Eishi kaniuimakuat assi**

Itasheu nite nishuass eishi atshitashunashtet tshika kaniu kie uil ilnu tshishe utshimau kaniutshel Upishtukuiuu tshishe utshimau utassit ut alu ume ishpish tshika pashtinam 3 %.

## **Tshe takuimatshunanut**

Ilnut tshika uitamuat tan eishi uapatit tshi takuitshel ilnu tshishe utshimau. Tshe mashinaitikalit nite mishta takuitsheu mashinaikant tshe ui nashat mishue tshe uitakal eishi takuimakuat utilnu tshishe utshimamuu.

Meshekut uiluu ilnut tshika takuimatishut, uiluu tshika tshimaleut utshishe utshimamuu mishue tshe ui takuimakuat tante nte ua tatau. Eukuat nte tshe uitakant mashinaikan neme mashtel mashinaitutishunanut tshe ishpateltakul utipeltimun ilnu tshishe utshimau. Auat upime ilnu assit tat ilnu, aipit tshika ishinakulu tshetshi nashamuat nelu tshe ishi takuitshel ilnu tshishe utshimau.

Alu ilnu tshishe utshimau tshika nashakalu utakuikant ma kat Utauau tshishe utshimau. Euk Upishtukuiuu tshishe utshimau shaputue nelu eishi takuitshet tshika ui nashakalu muk assi euauitakant<sup>(3)</sup>, Innu Aitun<sup>(4)</sup>, ilnu aimun, katshishkutamuakanut, ka uauitshiaushunanut<sup>(5)</sup>, ka makuneshit, akushun euatakant kie ilnu nitakual<sup>(6)</sup>, ka shimitunanut shukian, atusseun enitautshitekant auat ilnu atusseun miam ne kussakuashun nutim nelu ilnu tshishe utshimau uil tshika tshitapatum.

<sup>3</sup> Ilnu assit mak assi ka nitunakatueltakanit ilnu meshekut ka tshitapatak.

<sup>4</sup> Apu uauitakan etauakanut ntuun, ka makuneshiu atusseun kie alem tshekuan kutak.

<sup>5</sup> Nite ilnu assit tshe pampaltakant tshekuan.

<sup>6</sup> Ilnu nitakual nutim auen tshetshi milu apashtat.

---

## **Eishi uauitakant nte mashinaikant**

Eshk eka mashtel neme mashinaitutishunaut, tshika mamu ashtakanu ne tshekuan tshe ui ut milu ueueshitishunanut miam minashkuau ueshiss utitaunuau (uatukumuau) (nipi, nutshimiu assit epitepitanut enantshi uitshinanut, enashakanut peikuu peikupun ka tshishikashunanut kie muk eishinakut metuakan (shuliau ka iapatit emetuakanut).

Santé ka ishi uitak ka kussess ne eishi nashakant eishi ueueshtakant shaputue tshika ishinakuan tshi nashakant kie mishtameshkanu euitakanakau.

Ume ka ishinikatekau « Constitution du Canada, Charte des droits et liberté, Charte québécoise des droits et liberté » shaputue tshika nashakanu kie nelu shash ka ishi ueueshtat enishit tshishe utshimaut. Muk ume shash takuat ilnu takuitsheu mashinaikant eukuane tshe etutu shutishimakat ilnu ekashtukuat tshekualu.

## **Ka ueueshtakan etshitapakan**

Ne tshi takuat « Traité » ka ishinikatet ne etapisheuakanut shash eishi pimutanut ka ueueshtakant nite ka kusseshit eukuane tshe ui ishi pimutanut seshekan ilnu ka ueueshtakan tutakan. Ui ishinakutakant miam ka mishta ueueshtakan uipit tshika ui atusseshtakanu.

Takuat ilnu ka ueueshtakan uil meshekut nikan tshika teu, eukuat nite ushkat tshe takuat tshe itutanut. Ne ka mishta kushakut tshekuan ne tshika nashaknau shash pet ka ishi ueueshtakant.

Patush ilnu tshishe utshimau tshi tat uil meshkut takuimueu ukamakuneshim tante nte ua atussel pitshue ilnu assit kie upime ute Upishtukuiou assit.

### **Shuliau tshe ishpish plikushinimakanut<sup>7</sup>**

Utatau tshishe utshimau ume tshika mileu Mamuitun ilnu 236 millions euk Nutashkuan 23.5 millions. Tshika ueueteshtakanu ne eshpashat shuliau ume ut tshika tshitashunanun nana 19 tshishe pishum 2000.

Upishtukuiou tshishe uthsimau ka tshimatat ushkatim umelu ishpish tshika mleu Pessamiulu 75 millions, Essipiulu 750,000,00 \$, Pekuakamiulu 14,25 millions, Nutashkuaniulu 12,5 millions.

<sup>7</sup> Ne tshe ishpish katshitanakant shuliau apu tshikut takuat nashakanut kie apu tshika tshi makunakan.

---

Eishi uauitakant nte mashinaikant

Tapan takuan kutak shuliau Utatau tshishe utshimau tshe milat ilnu Mamuitun ka tal ume ishpiteltakulu, 14,5 millions euk ume 1.5 millions ishpashau Nutashkuan tshe ishpal.

Kie nelu tshe ishpish pikushinitshet enishit tshishe utshimaut tshika tshistapaltakanu eshk eka neme mashtel mashinaitutishunanut. Mak mekuat ka nashatshana, tshika itshenakanu. Muk nelu tatiopan ilnu assi ka uikushtautshen, uilau tshika shaputuepalut.

### **Tshe utshipalat ilnu tshishe utshimau ushuliam**

Utatau tshishe utshimat mak Upishtukuiou tshishe utshimat tetshe. Eshukum patetet tatupun tshika ishpish mashinaitutishunanun tshe ut uitshiakant enaniput ilnu tshishe utshimau luash uil etshi uikutshitiss. Utilnimit tshika ut ui ushuliamakatishu nashakal tshe ishi ueueshtat miam nite ka kusseshit eishi ueueshtakant. Mak nte ut tshika utinam shulialu ka ishpish ashtakalit ilnu upime ka tal ilnu assit.

Kie nte tshika ntuapatakanu shuliau eshpisht tatipan ka takuat pitu mashinaitshuepat tshishe utshimat enishit.

Nantam tshika takuan tshi uitamuat utilnim ne ilnu tshishe utshimau nte uetshipalit ushuliam.

### **Tshe ishi nashuat ilnu tshishe utshimau ilnu**

Tshika ishinakulu kie uil ilnu tshishe utshimau tshetshi nashuat ilnu miam ka kusseshit ka tutakan peikua peikupun ka nashatshana eukuat nte mishta mashinaikan tshe mashinatet tat tshe ishi pimutanut net she tutakan. Tshika uauitumatunanan tan tshe ishi pimutanut ui ntuapatakan shuliau peikua peikupun nte ilnit.

Nte tshikut utinakanu « La Loi sur les Indiens » ka ishinikatet tan tshe ishi pimutanut patush tshe uetinakan miam tshe aitunanut.

### **Tshe ut tutakan atusseun**

Kusseutshuap tshetshi tuakanakau, tshetshi msihta kussanut tshetshi ut kaniunanut, ushkatim mak etshimakaitshanut.

Nutim ne ua ishi atussanut tshika ui ueuetinakanu eshk eka neme mashtel mashinaitutishunanut.

Ume ishpiteltakun tshe ishpish tshi tshimakaitshanut tatipan ilnuassit :

- 250 000 mètres cubes (ka ishi atshitass ka kussess) Pekuakamit ne tetshe;
- 250 000 mètres cubes Pessamit tetshe;
- 100 000 mètres cubes Essipit tetshe;
- 250 000 mètres cubes Nutashkuan tetshe mak anen utenasse pessish ka takuat.

Nisht ilnu assi Mamuitun ntshent nanamassiu ishkuteu ume ishpish ashtakanu 30 MW euk nete Nutashkuan mak anen utenasse papessish ka takuat 50 MW. Kie tapishkut uitatau ilnu assi tshika tshi tutamuat nelu.

Peikuit tshika ishi pimutanut nutim auen tshi kashtuakan. Tshika ui mishta tutkanu atusseun tshetshi eka mishta utat tanut.

Tapishkut tshika ui atussantu kie tshika tshishkutamakanun tshika uitakanu tan tshe ishipimutanut.

Tshika tshimilakanut kupaniess tshetshi atusseshtakau nelu.

### **Auen tshe ilnu mashinass**

Tshika milu uitakanu tan tshe ishi pimutanut ilnu mashinaitukan, auen tshe ilnu pampal. Namiut ntshent ka kusseshiu tshishe utshimaut tshe uilat eulu e ilniu pampalit. Tshika ui milu ueuetinakanu pitima eshk eka tshishtapaltakan neme "Traité" eishinikatet mashinaikan.

Kie eukuane tshe nashkant mashinaikant ui uilakant nte mashinaikan ilnu.

Tshika teuat nitshent tshe utinakanit nelu tshetshi atusseshtakau. Papeiuk ilnu assit tshika utinakanu ka aitussess. Kie nankauit auen eka ka ui mashinatuakant tshika tuakanu tshe takuat tshe ishi pimutanut.

### **Tshe ishi pimutanut eka katshi nishtutatunanut**

Takuat nte eka enishtutakant tshekuan kiema eka tapishkut eiteltakan, tshika natapishtatunanun tshe kutshipaltakan tshetshi tapishkut iteltakant tapishkut tshi iteltakan.

Patush eka nashpit tshi nishtutatunanut ekuan patush ka ueueshtakan tshe itutakan.

Kie nutim tatipan auen tshika tshishikashu tshe ishpish utitshipal ne takuat tshi ishipimutanut.

### **Tshitshipalnanut eatusseshtakan ne mishta mashinaikan, “Traité” ka ishi uitakan**

Tshika uitakanu tan tshe ishipimutanut ume tshitshipalnanut etutakan ne mashinaikan.

Tshika tshimalakanut kupaniess nelu tshe aitusseshtet. Tshika tapan ashtakanu shuliau tshe ishpish utitshipal ne tutakan.

Euk takuat tshetshi tshishkutamuakantau nelu auenitshent tshe tutat, tshika uauitumatunanun.

### **Ui atashtakan mak ueueshi tshitapatakan ne mishta meshinaikan**

Ui atashtakan tshekuan tshika uauitakanu pitima. Shukashush tshika ueueshitshitapakanu, takuat tshekuan it eshpal tshika ntusseltakanu pitima tshetshi eka mishta atashtakan tshekuan nte mashinaikan. Miam ne shuliau euauitakan tshika tshi ueueshi tshitapakanu. Ushket tshe ueueshi tshitapatakan patush tshi nishuass tatupun, euk minuat tshi kutulnuepun ahsu nishuass patush ma eshukum nishiluepun tshe ueueshi tshitapatakan.

Tshika tshi ueueshi tshitapakanu ne ua tshitapatakan etakuimatshunanut.

### **Tshe mashinaitutishunanut tshi tapuetakan**

Ilnutshimaut tshika mashinaitutishut tshi tapuetakau mak ntshent mishta utshimaut enishil tshishe utshimau ka aitusseshtual.

Mishue ilnit tshika pampalu tshe ui mashinaitutishunanut tshika mashinateu tshe ishi pimutanut.

### **Ui tshishpeuatakan tshekuan tshe ishi pimutanut**

Ume shash tshi mashinaitutishunanut, tshika eieikupinan tshetshi eieshkushtakan tan tshe ishi pimutanut ui tshishpeuatishunanut ussima assi euauitakanakau atusseun eshk eka eisehkuashtakan mashinaikan.

Tshika mashinaiteu tsehtshi eka tauanut assi, tshetshi eka shautue tat auen ilnu assit shash etshatshipalit umashinaikan, tshetshi eka taunut upime tshekuan ka mishat ilnut ka takuat apu tshikut tapuetakan tshetshi tutakant tshekuan emishat shash tshitshipalnanut emashinaitshu ashtakant ne mishta mashinaikan.

Kie shash tshika pitshuepilu ilnu mamuitunanut assi euauitakan mak eishi takuat assit.

Shash ui tshitshipalnanut tshekuan tshi nishupun shash etshi ntueltakan nte pet utat tshi tutakant.

Eukuane sheshekan etashtet tshipa ishpish milu ueeshitishunanun. Tshipukushelimatunan etutu tshi nishtutatishieuk.

Nutim ka ishpis tutakant atusseun ume tshi tshatshipa eakuatinipit eukuan tshe shaputuepalhanut mishta atusseun etutakant tshishe utshimat kie ilnit.